

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 december 1999

WETSONTWERP
ter bevordering van de werkgelegenheid

**TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN
OVERGEZONDEN AAN DE SENAAT**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 décembre 1999

PROJET DE LOI
en vue de la promotion de l'emploi

**TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE
PLÉNIÈRE ET TRANSMIS
AU SÉNAT**

Voorgaande documenten :

DOC 50 **0286/(1999-2000)** :

- 001 : Wetsontwerp.
- 002 : Amendementen.
- 003 : Verslag.
- 004 : Tekst aangenomen door de commissie.
- 005 : Amendementen.

Zie ook :

Handelingen van de Kamer
13 en 15 december 1999.

Documents précédents :

DOC 50 **0286/(1999-2000)** :

- 001 : Projet de loi.
- 002 : Amendements.
- 003 : Rapport.
- 004 : Texte adopté par la commission.
- 005 : Amendements.

Voir aussi :

Annales de la Chambre.
13 et 15 décembre 1999.

AGALEV-ECOLO	:	Anders Gaan Leven / Écologistes Confédérés pour l'Organisation de lutttes originales		
CVP	:	Christelijke Volkspartij		
FN	:	Front national		
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement		
PS	:	Parti socialiste		
PSC	:	Parti social-chrétien		
SP	:	Socialistische Partij		
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok		
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten		
VU&ID	:	Volksunie&ID21		
Afkortingen bij de nummering van de publicaties :			Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000	: Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	:	Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	:	Commissievergadering	COM	: Réunion de commission
Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers			Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	
Bestellingen :			Commandes :	
Natieplein 2			Place de la Nation 2	
1008 Brussel			1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60			Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74			Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be			www.laChambre.be	
e-mail : alg.zaken@deKamer.be			e-mail : aff.generales@laChambre.be	

TITEL I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL II

Werkgelegenheid

HOOFDSTUK I

Structurele lastenverlaging

Art. 2

In artikel 35 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, vervangen bij de wet 26 maart 1999 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, 2°, derde lid, wordt vervangen als volgt :

« De Koning bepaalt bij een in de Ministerraad overlegd besluit, wat men verstaat onder voltijdse werknemers met volledige prestaties en onder de eerste, tweede en derde loongrens, waarbij deze grenzen kunnen verschillen naargelang de categorie van werknemers als bedoeld in paragraaf 1. De Koning kan, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, het bedrag van 29 706 Belgische frank vermeld in het eerste lid, ii) en iii) verhogen, zonder dat dit evenwel hoger mag zijn dan 37 706 Belgische frank. »;

2° § 1, 3°, iii), wordt aangevuld als volgt :

« In afwijking van het vorige lid, eerste en derde streepje, kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het bedrag van 29 706 Belgische frank verhogen, zonder dat dit evenwel hoger mag zijn dan 37 706 Belgische frank »;

3° in § 1, 3°, eerste lid, iv), wordt het woord « maximaal » ingevoegd tussen de woorden « een periode van » en de woorden « zes jaar »;

4° § 1, 5°, wordt vervangen als volgt :

« 5° Het bedrag F* wordt jaarlijks vastgelegd bij een in Ministerraad overlegd besluit. Voor het eerste jaar, ingaand op 1 april 1999, wordt het bedrag vastgelegd op 16 025 Belgische frank per kwartaal. Elk jaar, vóór 30 september, evalueren de sociale gesprekspartners

TITRE I^{er}*Disposition générale*Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE II

*Emploi*CHAPITRE I^{er}**Réduction structurelle des charges**

Art. 2

Dans l'article 35 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, remplacé par la loi du 26 mars 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, 2°, alinéa 3, est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres ce que l'on entend par travailleurs à temps plein qui effectuent des prestations complètes et par premier, deuxième et troisième plafond salarial, ces plafonds pouvant être différents selon la catégorie de travailleurs visée au paragraphe 1^{er}. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, majorer le montant de 29 706 francs belges mentionné à l'alinéa 1^{er}, ii) et iii), sans qu'il puisse toutefois dépasser 37 706 francs belges. »;

2° le § 1^{er}, 3°, iii), est complété par l'alinéa suivant :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, premier et troisième tirets, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, majorer le montant de 29 706 francs belges sans qu'il puisse toutefois dépasser 37 706 francs belges »;

3° dans le § 1^{er}, 3°, alinéa 1^{er}, iv), le mot « maximale » est inséré entre les mots « sur une période » et les mots « de six ans »;

4° le § 1^{er}, 5°, est remplacé par la disposition suivante :

« 5° Le montant F* est fixé annuellement par un arrêté délibéré en Conseil des ministres. Pour la première année, qui prend cours le 1^{er} avril 1999, le montant est fixé à 16 025 francs belges par trimestre. Chaque année, avant le 30 septembre, les interlocuteurs sociaux

in de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Nationale Arbeidsraad de globale evolutie van de lonen, de vormingsinspanningen en de werkgelegenheid. Indien die globale evaluatie niet positief is, wordt het bedrag F* dat van toepassing is vanaf het tweede kwartaal van het daaropvolgende kalenderjaar verminderd voor die sectoren of ondernemingen waarvan de inspanningen inzake vorming en werkgelegenheid als onvoldoende worden beoordeeld. De Koning stelt, bij een in Ministeraad overlegd besluit, dit verminderd bedrag F* vast, alsook de criteria en de modaliteiten voor het vaststellen van de onvoldoende inspanning inzake vorming en werkgelegenheid; »;

5° aan § 1, wordt een punt 6° toegevoegd, luidend als volgt : « 6° De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, bij het vaststellen van het bedrag F* en het verminderd bedrag F* bedoeld in 5°, rekening houden met toepassingsmodaliteiten voorgesteld in het interprofessioneel akkoord dat tweejaarlijks kan worden afgesloten tussen de sociale gesprekspartners. Te dien einde kan Hij, bij een in Ministerraad overlegd besluit, voor de geldigheidsduur van dit interprofessioneel akkoord, afwijken van de bepalingen van § 1, 1° tot 5°. ».

HOOFDSTUK II

Sociale Maribel

Art. 3

Artikel 35, § 5, derde lid, 1°, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 26 maart 1999, wordt vervangen als volgt :

« 1° een of verschillende sectorale fondsen die gestijfd worden met het bedrag van de vermindering bedoeld in het vorige lid. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de nadere regelen van inrichting en van werking van die fondsen en de regelen met betrekking tot de bestemming. De Koning bepaalt de voorwaarden en nadere regelen van storting; ».

Art. 4

Artikel 71, eerste lid, 1°, van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen wordt vervangen als volgt :

« 1° bij het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, een fonds dat gestijfd wordt met de opbrengst van de verminderingen van werkgeversbijdragen waarop de werkgevers, bedoeld in artikel 35, § 5, tweede lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor

évalueront au sein du Conseil central de l'économie et du Conseil national du travail, l'évolution globale des salaires, les efforts en matière de formation et d'emploi. Si l'évaluation globale n'est pas positive, le montant F* qui est d'application à partir du deuxième trimestre de l'année civile qui suit est réduit pour les secteurs ou entreprises dont les efforts en matière de formation et d'emploi sont jugés insuffisants. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, ce montant F* réduit, ainsi que les critères et les modalités pour la constatation de l'effort insuffisant en matière de formation et d'emploi; »;

5° le § 1^{er}, est complété comme suit : « 6° Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, tenir compte, lors de la fixation du montant F* et du montant F* réduit visé au 5°, des modalités d'application proposées dans l'accord interprofessionnel qui peut être conclu tous les deux ans entre les interlocuteurs sociaux. À cette fin, Il peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, pour la durée de validité de cet accord interprofessionnel, déroger aux dispositions du § 1^{er}, 1° à 5°. ».

CHAPITRE II

Maribel social

Art. 3

L'article 35, § 5, alinéa 3, 1°, de la même loi, remplacé par la loi du 26 mars 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« 1° un ou plusieurs fonds sectoriels alimentés par le montant de la réduction visée à l'alinéa précédent. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de constitution et de fonctionnement de ces fonds ainsi que les règles relatives à l'affectation. Le Roi définit les conditions et modalités de versement; ».

Art. 4

L'article 71, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses est remplacé par la disposition suivante :

« 1° au sein du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, un fonds alimenté par le produit des réductions de cotisations patronales auxquelles peuvent prétendre les employeurs visés à l'article 35, § 5, alinéa 2, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale

de werknemers, van de ziekenhuizen en psychiatrische verzorgingstehuizen van de openbare sector, die aangesloten zijn bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid, aanspraak kunnen maken. Ieder jaar bepaalt de Koning het bedrag van de voormelde opbrengst voor de bedoelde sector.

Volgens de nadere regels bepaald door de Koning worden de beschikbare middelen van dit fonds, na aftrek van de administratieve kosten, besteed aan het creëren van tewerkstelling bij de voormelde werkgevers.

Het fonds wordt beheerd door een beheersorgaan bestaande uit evenveel vertegenwoordigers van de werkgevers van de betrokken sector als vertegenwoordigers van de werknemers van de betrokken sector. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de nadere regels voor het toezicht op de bedragen die ter beschikking worden gesteld en de bestemming ervan. De Koning bepaalt de samenstelling van het beheersorgaan; ».

Art. 5

Artikel 71, eerste lid, 2°, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« 2° bij het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, een fonds dat gestijfd wordt met de opbrengst van de verminderingen van werkgeversbijdragen waarop de werkgevers, bedoeld in artikel 35, § 5, tweede lid, van voormelde wet van 29 juni 1981, van de openbare sector die aangesloten zijn bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid, anders dan deze bedoeld in 1°, aanspraak kunnen maken. Ieder jaar bepaalt de Koning het bedrag van de voormelde opbrengst voor de bedoelde sector.

Volgens de nadere regels bepaald door de Koning worden de beschikbare middelen van dit fonds, na aftrek van de administratieve kosten, besteed aan het creëren van tewerkstelling bij de voormelde werkgevers.

Het fonds wordt beheerd door een beheersorgaan bestaande uit evenveel vertegenwoordigers van de werkgevers van de betrokken sector als vertegenwoordigers van de werknemers van de betrokken sector. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de modaliteiten voor het toezicht op de bedragen die ter beschikking worden gesteld en de bestemming ervan. De Koning bepaalt de samenstelling van het beheersorgaan; ».

Art. 6

Artikel 1, § 7, 1°, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, ingevoegd bij de wet van 26 maart 1999, wordt vervangen als volgt :

« 1° een fonds dat gestijfd wordt met de opbrengst van de verminderingen van werkgeversbijdragen waarop

des travailleurs salariés, des hôpitaux et des maisons de soins psychiatriques du secteur public affiliés à l'Office national de sécurité sociale. Le Roi fixe, chaque année, le montant du produit précité pour le secteur concerné.

Selon les modalités définies par le Roi, les disponibilités de ce fonds, après déduction des frais administratifs, sont affectées à la création d'emplois auprès des employeurs précités.

Le fonds est géré par un organe de gestion composé d'un même nombre de représentants des employeurs du secteur concerné et de représentants des travailleurs salariés du secteur concerné. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de contrôle des montants mis à leur disposition et leur affectation. Le Roi détermine la composition de cet organe de gestion; ».

Art. 5

L'article 71, alinéa 1^{er}, 2°, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« 2° au sein du ministère de l'Emploi et du Travail, un fonds alimenté par le produit des réductions de cotisations patronales auxquelles peuvent prétendre les employeurs, visés à l'article 35, § 5, alinéa 2, de la loi du 29 juin 1981 précitée, du secteur public affilié à l'Office national de sécurité sociale autres que ceux visés au 1°. Le Roi fixe, chaque année, le montant du produit précité pour le secteur concerné.

Selon les modalités définies par le Roi, les disponibilités de ce fonds, après déduction des frais administratifs, sont affectées à la création d'emplois auprès des employeurs précités.

Le fonds est géré par un organe de gestion composé d'un même nombre de représentants des employeurs du secteur concerné et de représentants des travailleurs salariés du secteur concerné. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de contrôle des montants mis à leur disposition et leur affectation. Le Roi détermine la composition de cet organe de gestion; ».

Art. 6

L'article 1^{er}, § 7, 1°, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales, inséré par la loi du 26 mars 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« 1° un fonds alimenté par le produit des réductions de cotisations patronales auxquelles peuvent prétendre

de werkgevers, bedoeld in artikel 35, § 5, tweede lid, van voormelde wet van 29 juni 1981, die aangesloten zijn bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid, aanspraak kunnen maken na aftrek van de werkelijk toegestane verminderingen. Worden in verschillende rubrieken opgenomen :

— de bijdrageverminderingen waarop de ziekenhuizen en psychiatrische verzorgingstehuizen aanspraak hadden kunnen maken, na aftrek van het bedrag van de gedurende ieder kwartaal werkelijk toegekende verminderingen;

— de bijdragevermindering waarop de andere dan de in het vorig streepje bedoelde werkgevers aanspraak hadden kunnen maken, na aftrek van het bedrag van de gedurende ieder kwartaal werkelijk toegekende verminderingen.

Volgens de nadere regels bepaald door de Koning worden de beschikbare middelen van dit fonds, na aftrek van de administratieve kosten, besteed aan het creëren van tewerkstelling bij de werkgevers bedoeld in het vorige lid.

Dit fonds wordt beheerd door het beheerscomité van de Rijksdienst voor sociale zekerheid. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de nadere regels voor het toezicht op de bedragen die ter beschikking worden gesteld en de bestemming ervan; ».

Art. 7

§ 1. Er wordt een Fonds voor de terugvordering van werkgeversbijdragen bij de ziekenhuizen en de psychiatrische verzorgingstehuizen van de openbare sector aangesloten bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid opgericht, dat een begrotingsfonds vormt in de zin van artikel 45 van de wetten op de rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991.

§ 2. In de tabel gevoegd bij de wet van 24 december 1993 tot oprichting van begrotingsfondsen en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990, wordt de rubriek 23 — Tewerkstelling en Arbeid, aangevuld als volgt :

« Benaming van het organiek begrotingsfonds 23-6 — Fonds voor de terugvordering van werkgeversbijdragen bij de ziekenhuizen en de psychiatrische verzorgingstehuizen van de openbare sector aangesloten bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid ».

Aard van de toegewezen ontvangsten

Ontvangsten voortvloeiend uit de terugvordering van ten onrechte toegekende verminderingen van werkgeversbijdragen.

les employeurs visés à l'article 35, § 5, alinéa 2, de la loi du 29 juin 1981 précitée, et qui sont affiliés à l'Office national de sécurité sociale, après déduction des réductions effectivement accordées. Sont comptabilisées sous des rubriques distinctes :

— les réductions de cotisations auxquelles auraient pu prétendre les hôpitaux et les maisons de soins psychiatriques, diminuées du montant des réductions effectivement octroyées durant chaque trimestre;

— les réductions de cotisations auxquelles auraient pu prétendre les employeurs, autres que ceux visés au tiret précédent, diminuées du montant des réductions effectivement octroyées durant chaque trimestre.

Selon les modalités définies par le Roi, les disponibilités de ce fonds, après déduction des frais administratifs, sont affectées à la création d'emplois auprès des employeurs visés à l'alinéa précédent.

Ce fonds est géré par le comité de gestion de l'Office national de sécurité sociale. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de contrôle des montants mis à leur disposition et leur affectation; ».

Art. 7

§ 1^{er}. Il est créé un Fonds pour la récupération de cotisations patronales auprès des hôpitaux et des maisons de soins psychiatriques du secteur public affiliés à l'Office nationale de sécurité sociale qui constitue un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'État coordonnées le 17 juillet 1991.

§ 2. Au tableau annexé à la loi du 24 décembre 1993 créant des Fonds budgétaires et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990, la rubrique 23 — Emploi et Travail, est complétée comme suit :

« Dénomination du Fonds budgétaire organique 23-6 — Fonds pour la récupération de cotisations patronales auprès des hôpitaux et des maisons de soins psychiatriques du secteur public affiliés à l'Office national de sécurité sociale ».

Nature des recettes affectées

Recettes provenant de la récupération des réductions de cotisations patronales indûment accordées

Aard van de toegestane uitgaven

Administratieve kosten, kosten voor de aanwerving van personeel en uitgaven voor de bevordering van de werkgelegenheid in de non-profitsector, zulks respectievelijk ten gunste van de werkgevers uit de sector van de ziekenhuizen en psychiatrische verzorgingstehuizen en ten gunste van de werkgevers uit de andere sectoren.

Art. 8

§ 1. Er wordt een Fonds voor de terugvordering van werkgeversbijdragen in de private non-profitsector opgericht, dat een begrotingsfonds vormt in de zin van artikel 45 van de wetten op de rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991.

§ 2. In de tabel gevoegd bij de wet van 24 december 1993 tot oprichting van begrotingsfondsen en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990, wordt de rubriek 23 — Tewerkstelling en Arbeid, aangevuld als volgt :

« Benaming van het organiek begrotingsfonds 23-7 — Fonds voor de terugvordering van werkgeversbijdragen in de private non-profitsector ».

Aard van de toegewezen ontvangsten

Ontvangsten voortvloeiend uit de terugvordering van ten onrechte toegekende verminderingen van werkgeversbijdragen.

Aard van de toegestane uitgaven

Administratieve kosten, kosten voor de aanwerving van personeel en uitgaven voor de bevordering van de werkgelegenheid in de non-profitsector, zulks respectievelijk ten gunste van de werkgevers uit de sector van de ziekenhuizen en psychiatrische verzorgingstehuizen en ten gunste van de werkgevers uit de andere sectoren.

Art. 9

Artikel 35, § 5, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers wordt aangevuld met de volgende leden :

« De bepalingen van het algemeen stelsel van de sociale zekerheid voor werknemers, met name wat de aangiften met verantwoording van de bijdragen, de betalingstermijnen, de toepassing van de burgerlijke sancties en de strafbepalingen, de bevoegde rechter ingeval van betwisting, de verjaring inzake rechtsvorderingen, het voorrecht en de mededeling van het bedrag van de schuldvordering van de Rijksdienst voor sociale zekerheid betreft, zijn van toepassing.

Nature des dépenses autorisées

Frais administratifs, frais résultant de l'engagement de personnel et dépenses pour la promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand respectivement au profit des employeurs du secteur des hôpitaux et des maisons de soins psychiatriques et au profit des employeurs des autres secteurs.

Art. 8

§ 1^{er}. Il est créé un Fonds pour la récupération de cotisations patronales dans le secteur non-marchand privé qui constitue un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'État coordonnées le 17 juillet 1991.

§ 2. Au tableau annexé à la loi du 24 décembre 1993 créant des Fonds budgétaires et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990, la rubrique 23 — Emploi et Travail, est complétée comme suit :

« Dénomination du Fonds budgétaire organique 23-7 — Fonds pour la récupération de cotisations patronales dans le secteur non-marchand privé ».

Nature des recettes affectées

Recettes provenant de la récupération des réductions de cotisations patronales indûment accordées

Nature des dépenses autorisées

Frais administratifs, frais résultant de l'engagement de personnel et dépenses pour la promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand respectivement au profit des employeurs du secteur des hôpitaux et des maisons de soins psychiatriques et au profit des employeurs des autres secteurs.

Art. 9

L'article 35, § 5, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés est complété par les alinéas suivants :

« Les dispositions du régime général de la sécurité sociale des travailleurs salariés, notamment en ce qui concerne les déclarations avec justification des cotisations, les délais en matière de paiement, l'application des sanctions civiles et les dispositions pénales, le juge compétent en cas de contestation, la prescription en matière d'actions judiciaires, le privilège, la communication du montant de la créance de l'Office national de sécurité sociale, sont applicables.

Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, houden de door de Koning aangewezen ambtenaren toezicht op de naleving van deze paragraaf en de uitvoeringsbesluiten ervan.

Deze ambtenaren oefenen dit toezicht uit overeenkomstig de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie. ».

HOOFDSTUK III

Arbeidsduurvermindering

Art. 10

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 24 november 1997 houdende nadere voorwaarden met betrekking tot de invoering van de arbeidsherverdelende bijdragevermindering in toepassing van artikel 7, § 2, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, bekrachtigd door de wet van 13 februari 1998 houdende bepalingen tot bevordering van de tewerkstelling en gewijzigd bij de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, wordt gewijzigd als volgt :

1° § 1 wordt gewijzigd als volgt :

- a) in het eerste lid worden de woorden « 30 juni 1997 » vervangen door de woorden « 30 juni 1999 »;
- b) in het vierde lid worden de woorden « 30 juni 1999 » vervangen door de woorden « 31 december 2000 »;

2° in § 2, derde streepje, worden de woorden « 30 juni 1997 » vervangen door de woorden « 30 juni 1999 »;

3° § 3 wordt gewijzigd als volgt :

- a) in het eerste lid, a), wordt het cijfer « 1996 » vervangen door de woorden « het voorafgaande kalenderjaar »;
- b) in het eerste lid, b), wordt het cijfer « 1996 » vervangen door de woorden « het voorafgaande kalenderjaar »;
- c) in het tweede lid wordt het cijfer « 1996 » vervangen door de woorden « het voorafgaande kalenderjaar ».

Art. 11

In artikel 2, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt het cijfer « 1996 » vervangen door de woorden « het voorafgaande kalenderjaar ».

Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les fonctionnaires désignés par le Roi surveillent le respect du présent paragraphe et de ces arrêtés d'exécution.

Ces fonctionnaires exercent cette surveillance conformément aux dispositions de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail. ».

CHAPITRE III

Réduction de la durée du travail

Art. 10

À l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 24 novembre 1997 contenant des conditions plus précises relatives à l'instauration de la réduction de cotisations pour la redistribution du temps de travail en application de l'article 7, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, sanctionné par la loi du 13 février 1998 portant des dispositions en faveur de l'emploi et modifié par la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est modifié comme suit :

- a) à l'alinéa 1^{er}, les mots « 30 juin 1997 » sont remplacés par les mots « 30 juin 1999 »;
- b) à l'alinéa 4, les mots « 30 juin 1999 » sont remplacés par les mots « 31 décembre 2000 »;

2° au § 2, troisième tiret, les mots « 30 juin 1997 » sont remplacés par les mots « 30 juin 1999 »;

3° le § 3 est modifié comme suit :

- a) à l'alinéa 1^{er}, a), le chiffre « 1996 » est remplacé par les mots « l'année civile précédente »;
- b) à l'alinéa 1^{er}, b), le chiffre « 1996 » est remplacé par les mots « l'année civile précédente »;
- c) à l'alinéa 2, le chiffre « 1996 » est remplacé par les mots « l'année civile précédente ».

Art. 11

À l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, le chiffre « 1996 » est remplacé par les mots « l'année civile précédente ».

Art. 12

In artikel 3, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt het cijfer « 1996 » vervangen door de woorden « het voorafgaande kalenderjaar ».

Art. 13

De collectieve arbeidsovereenkomsten die werden gesloten in uitvoering van het koninklijk besluit van 24 november 1997 en die werden neergelegd op de griffie van de Dienst der collectieve arbeidsbetrekkingen van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid tot 30 juni 1999, blijven onderworpen aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 24 november 1997 zoals die van toepassing zijn vóór de inwerkingtreding van deze wet.

HOOFDSTUK IV

Plus één-, plus-twee-, plus-drie-plan

Art. 14

Artikel 118, § 1, 8^o, van de programmawet van 30 december 1988, ingevoegd bij de wet van 26 maart 1999, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De periode van terbeschikkingstelling van drie maanden moet gelegen zijn tijdens de twaalf maanden voor de aanwerving. ».

Art. 15

Artikel 6, § 1, 13^o, van het koninklijk besluit van 14 maart 1997 houdende specifieke tewerkstellingsbevorderende maatregelen voor de kleine en middelgrote ondernemingen met toepassing van artikel 7, § 2, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, ingevoegd bij de wet van 26 maart 1999, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De periode van terbeschikkingstelling van drie maanden moet gelegen zijn tijdens de twaalf maanden voor de aanwerving. ».

Art. 16

De artikelen 14 en 15 treden in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 12

À l'article 3, alinéa 2, du même arrêté, le chiffre « 1996 » est remplacé par les mots « l'année civile précédente ».

Art. 13

Les conventions collectives de travail conclues en exécution de l'arrêté royal du 24 novembre 1997 et déposées au greffe du Service des relations collectives de travail du ministère de l'Emploi et du Travail jusqu'au 30 juin 1999, restent soumises aux dispositions de l'arrêté royal du 24 novembre 1997 telles qu'elles sont d'application avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

CHAPITRE IV

Plan plus un, plus deux, plus trois

Art. 14

L'article 118, § 1^{er}, 8^o, de la loi-programme du 30 décembre 1988, inséré par la loi du 26 mars 1999, est complété par l'alinéa suivant :

« La période de mise à disposition de trois mois doit avoir eu lieu durant les douze mois qui précèdent l'engagement. ».

Art. 15

L'article 6, § 1^{er}, 13^o, de l'arrêté royal du 14 mars 1997 portant des mesures spécifiques de promotion de l'emploi pour les petites et moyennes entreprises en application de l'article 7, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, inséré par la loi du 26 mars 1999, est complété par l'alinéa suivant :

« La période de mise à disposition de trois mois doit avoir eu lieu durant les douze mois qui précèdent l'engagement. ».

Art. 16

Les articles 14 et 15 entrent en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

HOOFDSTUK V

Koninklijk besluit n° 230 — Stage voor jongeren

Art. 17

Artikel 13, § 2, van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces wordt opgeheven.

Art. 18

Artikel 17 treedt in werking met ingang van 1 april 1999.

HOOFDSTUK VI

Steunmaatregel voor de sleepvaart- en de baggersector

Art. 19

In de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers wordt een artikel 37ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 37ter. — De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, en onder de door Hem bepaalde voorwaarden en nadere regels, de werkgevers van de sleepvaartsector vrijstellen van de verplichting om voor de werknemers tewerkgesteld aan boord van de schepen de werkgeversbijdragen te betalen, bedoeld in artikel 38, §§ 3, 1° tot 7° en 9°, en 3bis van deze wet.

Hij kan ook bij een in Ministerraad overlegd besluit en onder de door Hem bepaalde voorwaarden, de werkgever toelaten de werknemersbijdragen, berekend op het loon, begrensd tot het bedrag bedoeld in artikel 7, derde lid, van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, te betalen aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid en het bedrag overeenstemmend met de persoonlijke bijdragen berekend op het verschil van het bovenvermeld begrensd loon en het brutoloon te behouden. ».

Art. 20

Artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 25 april 1997 houdende vrijstelling van bepaalde werkgeversbijdragen ten behoeve van de ondernemingen die behoren tot de baggersector met toepassing van artikel 7,

CHAPITRE V

Arrêté royal n° 230 — Stage des jeunes

Art. 17

L'article 13, § 2, de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes est abrogé.

Art. 18

L'article 17 produit ses effets le 1^{er} avril 1999.

CHAPITRE VI

Mesure d'aide pour le secteur du remorquage et du dragage

Art. 19

Dans la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, un article 37ter, rédigé comme suit, est inséré :

« Art. 37ter. — Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et dans les conditions et modalités qu'il détermine, le Roi peut exempter les employeurs du secteur du remorquage de l'obligation de payer les cotisations patronales prévues à l'article 38, §§ 3, 1° à 7° et 9°, et 3bis de la présente loi pour les travailleurs salariés occupés à bord des navires.

Il peut également, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, dans les conditions qu'il détermine, autoriser l'employeur à payer à l'Office national de sécurité sociale, les cotisations des travailleurs calculées sur le salaire plafonné au montant visé à l'article 7, alinéa 3, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, tout en conservant le montant correspondant aux cotisations personnelles calculées sur la différence entre la rémunération plafonnée précitée et la rémunération brute. ».

Art. 20

L'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 25 avril 1997 comportant dispense de certaines cotisations patronales au profit des entreprises relevant du secteur du dragage en application de l'article 7, § 2, de la loi du 26 juillet

§ 2, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, wordt aangevuld als volgt :

« Wat de bijdragen van de werknemers betreft, kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit en onder de door Hem bepaalde voorwaarden en nadere regels, de werkgever toelaten de bijdragen, berekend op het loon dat begrensd is tot het bedrag bedoeld bij artikel 7, derde lid, van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, te betalen aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid, en het bedrag dat overeenstemt met de persoonlijke bijdragen berekend op het verschil tussen het bovenvermeld begrensd loon en het brutoloon te behouden. ».

HOOFDSTUK VII

Tewerkstelling in de wetenschappelijke onderzoeksinstituten

Art. 21

In artikel 185 van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het cijfer « 185 » vervangen door het cijfer « 184 »;

2° § 7 wordt vervangen door de volgende bepaling :
« § 7. De overeenkomst bedoeld in § 1 wordt afgesloten voor een maximumduur van twee jaar. Deze overeenkomst kan evenwel uitdrukkelijk worden verlengd. De duur van elke verlenging is maximaal dezelfde als die van de oorspronkelijke overeenkomst, zonder dat de overeenkomst of haar verlengingen uitwerking kunnen hebben na 31 december 2001.

De Koning kan, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de in het vorig lid bedoelde datum wijzigen. ».

Art. 22

Artikel 189 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 189 — De bepalingen van dit hoofdstuk treden in werking met ingang van 1 januari 1996 en houden op van kracht te zijn op 31 december 1997, einddatum voor de ondertekening van de in artikel 185 bedoelde oorspronkelijke overeenkomst.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit en volgens de door Hem bepaalde voorwaarden en nadere regels, de mogelijkheid bieden om tijdens de periode van 1 januari 2000 tot 31 december 2001 bijko-

1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, est complété par l'alinéa suivant :

« En ce qui concerne les cotisations des travailleurs, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, dans les conditions et les modalités qu'il détermine, autoriser l'employeur à payer à l'Office national de sécurité sociale, les cotisations calculées sur le salaire plafonné au montant visé à l'article 7, alinéa 3, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, tout en conservant le montant correspondant aux cotisations personnelles calculées sur la différence entre la rémunération plafonnée précitée et la rémunération brute. ».

CHAPITRE VII

Emploi dans les instituts de recherche scientifique

Art. 21

À l'article 185 de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, le chiffre « 185 » est remplacé par le chiffre « 184 »;

2° le § 7 est remplacé par la disposition suivante :
« § 7. La convention visée au § 1^{er} est conclue pour une durée maximale de deux ans. Cette convention peut toutefois être prolongée expressément. La durée de chaque prolongation est au maximum la même que celle de la convention initiale, sans que la convention ou ses prolongations puissent produire leurs effets après le 31 décembre 2001.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier la date visée à l'alinéa précédent. ».

Art. 22

L'article 189 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 189 — Les dispositions de ce chapitre produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1996 et cessent d'être en vigueur le 31 décembre 1997, date finale pour la signature de la convention initiale visée à l'article 185.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et selon les conditions et modalités déterminées par Lui, offrir la possibilité de conclure pendant la période du 1^{er} janvier 2000 au 31 décembre 2001 des con-

mende overeenkomsten, met een maximumduur van twee jaar, af te sluiten. ».

HOOFDSTUK VIII

Startbaanovereenkomst

Afdeling 1

Startbaanovereenkomst

Onderafdeling 1

Definities en toepassingsgebied

Art. 23

§ 1. Voor de toepassing van dit hoofdstuk, verstaat men onder jongere :

1° elkeen die, net vóór zijn aanwerving :

- a) niet meer onderworpen is aan de leerplicht;
- b) minder dan vijftientig jaar oud is;
- c) sedert minder dan zes maanden, hetzij geen lessen meer volgt in het voltijds of deeltijds onderwijs, hetzij niet meer deelneemt aan een inschakelingsparcours;

2° bij een tekort aan jongeren bepaald in 1°, elkeen die, net vóór zijn aanwerving :

- a) werkzoekende is;
- b) minder dan vijftientig jaar oud is;

3° bij een tekort aan jongeren als bepaald in 1° en 2°, elkeen die, net vóór zijn aanwerving :

- a) werkzoekende is;
- b) minder dan dertig jaar oud is.

§ 2. Bij een tekort aan jongeren als bepaald in § 1, kan de Koning bepalen welke jongeren kunnen worden aangeworven in het kader van een startbaanovereenkomst.

§ 3. De Koning bepaalt wat men onder tekort verstaat, wie de eventuele toestand van tekort vaststelt en legt de procedure vast.

Art. 24

Voor de toepassing van dit hoofdstuk verstaat men onder laaggeschoolde jongere, de jongere bedoeld in artikel 23 die geen getuigschrift of diploma van het hoger secundair onderwijs bezit.

ventions supplémentaires, d'une durée maximale de deux ans. ».

CHAPITRE VIII

Convention de premier emploi

Section 1^{re}

Convention de premier emploi

Sous-section 1^{re}

Définitions et champ d'application

Art. 23

§ 1^{er}. Pour l'application du présent chapitre, on entend par jeune :

1° toute personne qui, la veille de son engagement :

- a) n'est plus soumise à l'obligation scolaire;
- b) est âgée de moins de vingt-cinq ans;
- c) depuis moins de six mois, soit a cessé de suivre des cours de l'enseignement de plein exercice ou de l'enseignement à horaire réduit, soit a cessé de bénéficier d'un parcours d'insertion;

2° en cas de pénurie de jeunes, définis au 1°, toute personne qui, la veille de son engagement :

- a) est demandeuse d'emploi;
- b) est âgée de moins de vingt-cinq ans;

3° en cas de pénurie de jeunes définis au 1° et 2°, toute personne qui, la veille de son engagement :

- a) est demandeuse d'emploi;
- b) est âgée de moins de trente ans.

§ 2. En cas de pénurie de jeunes, définis au § 1^{er}, le Roi peut définir les jeunes qui peuvent être engagés dans les liens d'une convention de premier emploi.

§ 3. Le Roi définit ce qu'on entend par pénurie, détermine qui constate l'état éventuel de pénurie et fixe la procédure.

Art. 24

Pour l'application du présent chapitre, on entend par jeune moins qualifié, le jeune visé à l'article 23 qui ne possède pas de certificat ou de diplôme de l'enseignement secondaire supérieur.

Art. 25

Voor de toepassing van dit hoofdstuk verstaat men onder nieuwe werknemer, de jongere bedoeld in artikel 23 die tewerkgesteld is in het kader van een startbaanovereenkomst.

Art. 26

Voor de toepassing van dit hoofdstuk verstaat men onder :

1° openbare werkgever, alle publiekrechtelijke rechtspersonen met uitzondering van :

a) intercommunales met commerciële of industriële activiteiten;

b) openbare kredietinstellingen;

c) autonome overheidsbedrijven;

2° werkgever uit de private sector, alle natuurlijke of privaatrechtelijke rechtspersonen alsook de intercommunales met industriële of commerciële activiteiten, de openbare kredietinstellingen en de autonome overheidsbedrijven.

In afwijking van het eerste lid wordt de werkgever uit de private sector die behoort tot de non-profitsector beschouwd als openbare werkgever voor de toepassing van dit hoofdstuk, met uitzondering van artikel 43.

Art. 27

Voor de toepassing van dit hoofdstuk, verstaat men onder startbaanovereenkomst :

1° een minstens halftijdse arbeidsovereenkomst die wordt gesloten tussen een jongere en een werkgever uit de openbare of private sector gedurende de eerste twaalf maanden met ingang van de dag waarop de jongere begint met de uitvoering van zijn overeenkomst;

2° een deeltijdse arbeidsovereenkomst, minstens halftijds, die wordt gesloten tussen een jongere en een werkgever uit de openbare of private sector gedurende een periode van twaalf tot vierentwintig maanden met ingang van de dag waarop de jongere begint met de uitvoering van zijn overeenkomst, voorzover de jongere gedurende deze periode eveneens een opleiding volgt die erkend is door het koninklijk besluit van 20 oktober 1992 houdende erkenning van de opleidingen als bedoeld in artikel 1, a, van het koninklijk besluit n° 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor de jongeren tussen 18 en 25 jaar tot tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever, verschuldigd in hoofde van deze jongeren, een opleiding die wordt georganiseerd, gesubsidieerd of erkend door

Art. 25

Pour l'application du présent chapitre, on entend par nouveau travailleur, le jeune visé à l'article 23 qui est occupé dans les liens d'une convention de premier emploi.

Art. 26

Pour l'application du présent chapitre, on entend par :

1° employeur public, toute personne morale de droit public à l'exception :

a) des associations intercommunales dont l'activité est commerciale ou industrielle;

b) des institutions publiques de crédit;

c) des entreprises publiques autonomes;

2° employeur privé, toute personne physique ou morale de droit privé ainsi que les associations intercommunales dont l'activité est industrielle ou commerciale, les institutions publiques de crédit et les entreprises publiques autonomes.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'employeur privé appartenant au secteur non marchand est considéré comme employeur public pour l'application du présent chapitre, à l'exception de l'article 43.

Art. 27

Pour l'application du présent chapitre, on entend par convention de premier emploi :

1° un contrat de travail à mi-temps au moins conclu entre un jeune et un employeur public ou privé durant les douze premiers mois à dater du jour où le jeune commence l'exécution de son contrat;

2° un contrat de travail à temps partiel d'au moins un mi-temps, conclu entre un jeune et un employeur public ou privé durant une période de douze à vingt-quatre mois à dater du jour où le jeune commence l'exécution de son contrat pour autant que, durant cette période, le jeune suive également une formation reconnue par l'arrêté royal du 20 octobre 1992 portant reconnaissance des formations visées à l'article 1^{er}, a, de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant réduction temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes, une formation organisée, subventionnée ou agréée par l'organisme régional et/ou communautaire compétent en matière de formation ou une formation organisée, subventionnée ou agréée par

het bevoegde gewestelijke en/of gemeenschapsdiensten inzake opleiding of een opleiding georganiseerd, gesubsidieerd of erkend door de bevoegde gemeenschap of het bevoegde gewest in het kader van de permanente vorming van de middenstand;

3° een leerovereenkomst voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst, een leerovereenkomst voor de middenstand, een stage-overeenkomst georganiseerd voor de middenstandsopleiding, een overeenkomst voor de inschakeling in het arbeidsproces of elke andere vorm van leerlingwezen of inschakeling die de Koning bepaalt, gedurende een periode van twaalf tot vierentwintig maanden met ingang van de dag waarop de jongere begint met de uitvoering van zijn contract of overeenkomst.

De startbaanovereenkomst kan echter niet bestaan uit een arbeidsovereenkomst gesloten tussen een jongere en een werkgever uit de openbare of de private sector wanneer deze arbeidsovereenkomst is gesloten binnen een wedertewerkstellingsprogramma als bedoeld in artikel 6, § 1, IX, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen of binnen het doorstromingscontract.

De periode bedoeld in het eerste lid, 2° en 3°, kan worden verlengd tot 36 maanden voorzover het een opleiding betreft die het voorwerp uitmaakt van een startbaanovereenkomst die in een dergelijke duur voorziet.

Art. 28

Voor de toepassing van dit hoofdstuk verstaat men onder inschakelingsparcours, elke actie die wordt ondernomen door de instelling of de dienst, afhankelijk van de gemeenschappen of de gewesten, die bevoegd is inzake arbeidsbemiddeling en/of opleiding die het voorwerp heeft uitgemaakt van een individuele inschakelingsovereenkomst ten gunste van een jongere van minder dan vijftientig jaar oud die sedert minder dan zes maanden geen lessen in het voltijds of deeltijds onderwijs meer volgt en die niet in het bezit is van een getuigschrift of diploma van het hoger secundair onderwijs.

Art. 29

Voor de toepassing van dit hoofdstuk verstaat men onder onderwijssector, de door de overheid opgerichte, gesubsidieerde of erkende onderwijsinstellingen.

la communauté ou la région compétente dans le cadre de la formation permanente des classes moyennes;

3° un contrat d'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés, un contrat d'apprentissage des classes moyennes, un contrat de stage organisé pour la formation des classes moyennes, une convention d'insertion professionnelle ou toute autre forme d'apprentissage ou d'insertion que le Roi détermine, durant une période de douze à vingt-quatre mois à dater du jour où le jeune commence l'exécution de son contrat ou de sa convention.

Toutefois la convention de premier emploi ne peut consister en un contrat de travail conclu entre un jeune et un employeur public ou privé lorsque ce contrat est conclu dans le cadre d'un programme de remise au travail visé à l'article 6, § 1^{er}, IX, de la loi spéciale du 8 août de réformes institutionnelles ou du programme de transition professionnelle.

La période visée à l'alinéa 1^{er}, 2° et 3°, peut être étendue à 36 mois, pour autant qu'il s'agisse d'une seule formation couverte par une convention de premier emploi d'une durée équivalente.

Art. 28

Pour l'application du présent chapitre, on entend par parcours d'insertion, toute action mise en œuvre par l'organisme ou le service, dépendant des communautés ou des régions, qui est compétent en matière de placement et/ou de formation qui a fait l'objet d'une convention individuelle d'insertion au profit d'un jeune âgé de moins de vingt-cinq ans, qui a cessé depuis moins de six mois de suivre des cours de l'enseignement de plein exercice ou de l'enseignement à horaire réduit et qui ne possède pas de certificat ou de diplôme de l'enseignement secondaire supérieur.

Art. 29

Pour l'application du présent chapitre, on entend par secteur de l'enseignement, les établissements d'enseignement créés, subventionnés ou reconnus par les pouvoirs publics.

Art. 30

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, bijzondere voorwaarden en toepassingsmodaliteiten van dit hoofdstuk vaststellen voor de werkgeverscategorieën die Hij bepaalt.

Onderafdeling 2

De startbaanovereenkomst

Art. 31

§ 1. Elke jongere kan worden aangeworven in het kader van een startbaanovereenkomst door een openbare werkgever of een werkgever van de private sector overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk.

§ 2. Om in dienst te treden met een startbaanovereenkomst overhandigt de in artikel 23, § 1, 1^o, bedoelde jongere de werkgever hetzij een schoolattest dat bevestigt dat hij sedert minder dan zes maanden geen lessen meer volgt in het voltijds of deeltijds onderwijs en waarop vermeld staat welk getuigschrift of diploma het laatst werd behaald, hetzij een attest van de instelling of de dienst, afhankelijk van de gemeenschappen of de gewesten, die bevoegd is inzake arbeidsbemiddeling en/of -opleiding, dat bevestigt dat hij sedert minder dan zes maanden geen deel meer uitmaakt van een inschakelingsparcours.

Om in dienst te treden met een startbaanovereenkomst overhandigt de jongere, bedoeld in artikel 23, § 1, 2^o of 3^o, aan de werkgever een attest van de instelling of de dienst, afhankelijk van de gemeenschappen of de gewesten, die bevoegd is inzake arbeidsbemiddeling, dat bevestigt dat hij is ingeschreven als werkzoekende.

Om in dienst te treden met een startbaanovereenkomst overhandigt de jongere, aangewezen door de Koning overeenkomstig artikel 23, § 2, aan de werkgever een attest van de instelling of de dienst, afhankelijk van de gemeenschappen of de gewesten, die bevoegd is inzake arbeidsbemiddeling, dat bevestigt dat hij is ingeschreven als werkzoekende.

De werkgever moet in zijn driemaandelijkse verklaring aan de organen belast met de inning en de invordering van de sociale zekerheidsbijdragen, volgens de nadere regels die zijn vastgelegd door deze organen, de exacte identiteit vermelden van de nieuwe werknemer tewerkgesteld met een startbaanovereenkomst.

Art. 30

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixer des conditions et des modalités particulières d'application du présent chapitre aux catégories d'employeurs qu'il détermine.

Sous-section 2

La convention de premier emploi

Art. 31

§ 1^{er}. Tout jeune peut être engagé dans les liens d'une convention de premier emploi par un employeur public ou privé conformément aux dispositions du présent chapitre.

§ 2. Pour être occupé dans les liens d'une convention de premier emploi, le jeune visé à l'article 23, § 1^{er}, 1^o, communique à l'employeur soit une attestation scolaire établissant qu'il a cessé depuis moins de six mois de suivre les cours de l'enseignement de plein exercice ou de l'enseignement à horaire réduit et mentionnant le dernier certificat ou le dernier diplôme obtenu, soit une attestation de l'organisme ou du service, dépendant des communautés ou des régions, qui est compétent en matière de placement et/ou de formation, établissant qu'il a cessé depuis moins de six mois de bénéficier d'un parcours d'insertion.

Pour être occupé dans les liens d'une convention de premier emploi, le jeune visé à l'article 23, § 1^{er}, 2^o ou 3^o, communique à l'employeur une attestation de l'organisme ou du service, dépendant des communautés ou des régions, qui est compétent en matière de placement, établissant qu'il est inscrit comme demandeur d'emploi.

Pour être occupé dans les liens d'une convention de premier emploi, le jeune que le Roi peut définir conformément à l'article 23, § 2, communique à l'employeur une attestation de l'organisme ou du service, dépendant des communautés ou des régions, qui est compétent en matière de placement établissant qu'il est inscrit comme demandeur d'emploi.

L'employeur est tenu de mentionner dans sa déclaration trimestrielle aux organismes chargés de la perception et du recouvrement des cotisations de sécurité sociale, selon les modalités fixées par ces organismes, l'identité exacte du nouveau travailleur occupé dans les liens d'une convention de premier emploi.

Art. 32

De startbaanovereenkomst moet schriftelijk worden opgemaakt voor elke nieuwe werknemer afzonderlijk, ten laatste op het moment waarop hij met de uitvoering van de overeenkomst start.

Een kopie van de startbaanovereenkomst wordt door de werkgever uit de openbare of private sector binnen zeven dagen volgend op het begin van de uitvoering van de overeenkomst, bezorgd aan de door de Koning aangewezen ambtenaar.

De Koning kan het model van de startbaanovereenkomst bepalen.

Bij ontstentenis van een schriftelijke vastlegging bedoeld in het eerste lid, worden de in artikel 27 bedoelde overeenkomsten niet als startbaanovereenkomsten beschouwd.

Art. 33

§ 1. De nieuwe werknemer, tewerkgesteld in de private sector, met inbegrip van de private non-profitsector, in het kader van de startbaanovereenkomst zoals bepaald in artikel 27, 1° en 2°, heeft recht op een loon dat gelijk is aan een loon waarop een werknemer met dezelfde functie aanspraak kan maken krachtens de loonregeling die voor de onderneming geldt. De nieuwe werknemer, tewerkgesteld in de openbare sector in het kader van de startbaanovereenkomst zoals bepaald in artikel 27, 1° en 2° heeft recht op een loon dat gelijk is aan het aanvangsloon toegekend aan een personeelslid met dezelfde beroepskwalificatie, zoals die blijkt uit het diploma of studiegetuigschrift.

De deeltijds in dienst zijnde nieuwe werknemer heeft recht op het loon bedoeld in het eerste lid in verhouding met de duur van de gepresteerde arbeid in het kader van de startbaanovereenkomst zoals bepaald in artikel 27, 1° en 2°.

§ 2. De startbaanovereenkomst, als bedoeld in artikel 27, 1°, kan evenwel bepalen dat de werkgever een bedrag, gelijk aan 10 % van het loon bedoeld in § 1, besteedt aan de opleiding van de nieuwe werknemer.

In dat geval heeft de nieuwe werknemer recht op een loon dat gelijk is aan 90 % van het loon bedoeld in § 1, zonder dat het echter lager mag zijn dan het gemiddeld gewaarborgd minimum maandinkomen.

De Koning bepaalt de regels om het in aanmerking te nemen loon vast te stellen voor de berekening van de vergoedingen, uitkeringen, bijdragen en premies die van toepassing zijn in het kader van de sociale zekerheid en van de sociale verzekeringen.

De ondernemingsraad of bij ontstentenis, de syndicale afvaardiging of bij ontstentenis, het subregionaal tewerkstellingscomité dienen jaarlijks alle informatie te

Art. 32

La convention de premier emploi doit être constatée par écrit pour chaque nouveau travailleur individuellement, au plus tard au moment où il commence ses prestations.

Une copie de la convention de premier emploi est communiquée par l'employeur public ou privé, dans les sept jours suivant le début de l'exécution de la convention, au fonctionnaire désigné par le Roi.

Le Roi peut fixer le modèle de convention de premier emploi.

À défaut de l'écrit visé à l'alinéa 1^{er}, les contrats visés à l'article 27 ne sont pas considérés comme des conventions de premier emploi.

Art. 33

§ 1^{er}. Le nouveau travailleur occupé dans le secteur privé, y compris dans le secteur privé non-marchand, dans le cadre de la convention de premier emploi définie à l'article 25, 1° et 2°, a droit à une rémunération égale à celle à laquelle un travailleur exerçant les mêmes fonctions peut prétendre conformément au barème salarial qui est d'application dans l'entreprise. Le nouveau travailleur occupé dans le secteur public dans le cadre de la convention de premier emploi définie à l'article 27, 1° et 2°, a droit à une rémunération égale à la rémunération initiale octroyée à un membre du personnel ayant la même qualification professionnelle, telle qu'elle est établie par le diplôme ou le certificat d'études.

Le nouveau travailleur occupé à temps partiel a droit à la rémunération visée à l'alinéa 1^{er}, réduite proportionnellement à la durée du travail prestée dans le cadre de la convention de premier emploi définie à l'article 27, 1° et 2°.

§ 2. Toutefois, la convention de premier emploi définie à l'article 27, 1°, peut prévoir que l'employeur consacre un montant égal à 10 % de la rémunération visée au § 1^{er} à la formation du nouveau travailleur.

Dans ce cas, le nouveau travailleur a droit à une rémunération égale à 90 % du salaire visé au § 1^{er}, sans toutefois être inférieure au revenu minimum mensuel moyen garanti.

Le Roi fixe les règles qui déterminent la rémunération prise en considération pour calculer les indemnités, allocations, cotisations et primes applicables dans le cadre de la sécurité sociale et des assurances sociales.

Chaque année, le Conseil d'entreprise ou, à défaut, la délégation syndicale ou, à défaut, le comité sous-régional de l'emploi doivent recevoir toutes les

ontvangen met betrekking tot de daadwerkelijke besteding van de 10 % loonsvermindering bestemd voor de hierboven bedoelde opleiding.

Art. 34

Onder de voorwaarden die door de Koning worden vastgelegd, kan de nieuwe werknemer met behoud van zijn loon, zijn vergoeding of zijn uitkering, afwezig zijn om in te gaan op werkaanbiedingen.

Art. 35

§ 1. In afwijking van de artikelen 40, 59 en 82 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, kan de nieuwe werknemer de in artikel 27, 1° en 2°, bedoelde arbeidsovereenkomst beëindigen mits een opzegtermijn van zeven dagen die aanvangt op de dag volgend op de betekening, indien hij een andere baan heeft gevonden.

§ 2. In afwijking van de artikelen 35 tot 38 en 40 van de wet van 19 juli 1983 op het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst, kan de nieuwe werknemer de leerovereenkomst voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst, bedoeld in artikel 27, 3°, beëindigen mits een opzegtermijn van zeven dagen die aanvangt op de dag volgend op de betekening, indien hij een andere baan heeft gevonden.

§ 3. De startbaanovereenkomst wordt automatisch beëindigd wanneer de in artikel 27, 1° en 2°, bedoelde arbeidsovereenkomst, alsook de contracten en overeenkomsten bedoeld in artikel 27, 3°, eindigen.

Art. 36

Wanneer de startbaanovereenkomst een einde neemt vóór de in artikel 27 bedoelde periodes verstrijken, is de nieuwe werknemer ertoe gehouden de door de Koning aangewezen ambtenaar daarvan in kennis te stellen, op de wijze die Hij bepaalt.

Art. 37

§ 1. Wanneer op het einde van een startbaanovereenkomst, een werkgever een nieuwe werknemer in dienst houdt in het kader van een geschreven arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur, zijn de volgende bepalingen van toepassing :

1° de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid, naargelang het geval bepaald door artikel 38, § 3, 1° tot 5°, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene

informations relatives à l'affectation réelle des 10% de réduction salariale destinés à la formation susvisée.

Art. 34

Dans les conditions fixées par le Roi, le nouveau travailleur peut s'absenter, avec maintien de sa rémunération, de son indemnité ou de son allocation, pour répondre à des offres d'emploi.

Art. 35

§ 1^{er}. Par dérogation aux articles 40, 59 et 82 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le nouveau travailleur peut mettre fin au contrat de travail visé à l'article 27, 1° et 2°, moyennant un préavis de sept jours prenant cours le jour suivant la notification, s'il a trouvé un autre emploi.

§ 2. Par dérogation aux articles 35 à 38 et 40 de la loi du 19 juillet 1983 sur l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés, le nouveau travailleur peut mettre fin au contrat d'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés visé à l'article 27, 3°, moyennant un préavis de sept jours prenant cours le jour suivant la notification, s'il a trouvé un emploi.

§ 3. La convention de premier emploi prend fin automatiquement lorsque le contrat de travail visé à l'article 27, 1° et 2°, ainsi que les contrats et les conventions visés à l'article 27, 3°, prennent fin.

Art. 36

Lorsque la convention de premier emploi prend fin avant l'échéance des périodes visées à l'article 27, le nouveau travailleur est tenu d'en informer le fonctionnaire désigné par le Roi, selon les modalités déterminées par Lui.

Art. 37

§ 1^{er}. Lorsqu'au terme d'une convention de premier emploi, un employeur garde à son service un nouveau travailleur dans les liens d'un contrat de travail à durée indéterminée constaté par écrit, les dispositions suivantes sont d'application :

1° les cotisations patronales de sécurité sociale prévues, selon le cas, par l'article 38, § 3, 1° à 5°, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux

beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, door artikel 2, § 3, 2° tot 5°, van de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de sociale zekerheid van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden of door artikel 3, § 3, 1° tot 5°, van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de sociale zekerheid van de zeelieden ter koopvaardij, worden verminderd, in de loop van het jaar dat volgt op de startbaanovereenkomst, ten belope van 10 % van het brutoloon van deze werknemer, op voorwaarde dat het inzetten van deze werknemer in het personeelsbestand bedoeld in artikel 39 een nettotoename van dit bestand met zich brengt en dat de werkgever voldoet aan de andere voorwaarden die dit hoofdstuk hem oplegt.

De Koning bepaalt de nadere regels van deze vermindering;

2° wanneer een nieuwe werknemer wordt ontslagen gedurende de periode tijdens dewelke de in 1° voorziene vermindering wordt toegepast in zijnen hoofde en dat de ontbinding van de overeenkomst recht geeft op een opzeggingsvergoeding, dan wordt de vermindering niet toegepast op de bijdragen verschuldigd op deze vergoeding.

§ 2. De krachtens § 1, 1°, toegestane vermindering kan niet worden gecumuleerd in hoofde van één en dezelfde werknemer met deze van artikel 35 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid der werknemers.

Art. 38

De tewerkstelling van de nieuwe werknemers in het kader van een startbaanovereenkomst wordt beschouwd als een periode van uitkeringsgerechtigde volledige werkloosheid of een periode van inschrijving als werkzoekende voor de toepassing van de maatregelen ten gunste van de werkgelegenheid die een duur van uitkeringsgerechtigde volledige werkloosheid of een duur van inschrijving als werkzoekende vereisen.

Onderafdeling 3

De verplichting om jongeren in dienst te nemen in het kader van een startbaanovereenkomst

Art. 39

§ 1. De werkgevers uit de openbare sector moeten bijkomend een aantal nieuwe werknemers in dienst nemen ten opzichte van het personeelsbestand van 30 juni van het voorafgaande jaar, wanneer dit bestand ten minste vijftig werknemers omvat. De Koning bepaalt dit aantal bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

de la sécurité sociale des travailleurs salariés, par l'article 2, § 3, 2° à 5°, de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés ou par l'article 3, § 3, 1° à 5°, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, sont réduites, au cours de l'année qui suit la convention de premier emploi, à concurrence de 10 % de la rémunération brute de ce travailleur, à condition que l'imputation de ce travailleur à l'effectif du personnel visé à l'article 39 entraîne une augmentation nette de cet effectif et que l'employeur satisfasse aux autres obligations que lui impose le présent chapitre.

Le Roi détermine les modalités de cette réduction;

2° lorsqu'un travailleur est licencié pendant la période au cours de laquelle la réduction prévue au 1° est appliquée dans son chef et que la résiliation du contrat donne droit à une indemnité de congé, la réduction n'est pas appliquée aux cotisations dues sur cette indemnité.

§ 2. La réduction accordée en vertu du § 1^{er}, 1°, ne peut être cumulée dans le chef d'un seul et même travailleur avec celle que prévoit l'article 35 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Art. 38

L'occupation des nouveaux travailleurs dans les liens d'une convention de premier emploi est considérée comme une période de chômage complet indemnisé ou d'inscription comme demandeur d'emploi pour l'application des mesures en faveur de l'emploi qui exigent une durée de chômage complet indemnisé ou d'inscription comme demandeur d'emploi.

Sous-section 3

L'obligation d'occuper des jeunes dans les liens d'une convention de premier emploi

Art. 39

§ 1^{er}. Les employeurs publics doivent occuper un nombre de nouveaux travailleurs supplémentaires par rapport à l'effectif de leur personnel au 30 juin de l'année précédente lorsque cet effectif comprend au moins cinquante travailleurs. Le Roi détermine ce nombre par un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

§ 2. De werkgever uit de private sector die ten minste vijftig werknemers in dienst heeft, moet nieuwe werknemers in dienst nemen *a rato* van 3 % van zijn personeelsbestand op 30 juni van het voorafgaande jaar.

§ 3. Naast deze individuele verplichtingen, dienen de werkgevers uit de private-sector allen samen en ongeacht het aantal werknemers dat elk afzonderlijk tewerkstelt, nieuwe werknemers in dienst te nemen *a rato* van een procent van het globale personeelsbestand van diegenen onder hen die op 30 juni van het voorafgaande jaar ten minste vijftig werknemers tewerk stelden.

§ 4. De nieuwe werknemers worden niet in aanmerking genomen in het personeelsbestand bedoeld in de §§ 1, 2 en 3.

De Koning bepaalt de berekeningswijze van de nieuwe werknemers bedoeld in de §§ 1, 2 en 3.

Enkel de startbaanovereenkomsten die het voorwerp hebben uitgemaakt van de in artikel 32 bedoelde mededeling worden in aanmerking genomen voor de naleving van de verplichting bedoeld in de §§ 1 en 2 en voor wat bepaald is in § 3.

§ 5. De tewerkstelling van de nieuwe werknemers bedoeld in §§ 1, 2 en 3, betekent een bijkomende tewerkstelling en mag niet worden gecompenseerd door het ontslaan van personeel.

Voor de toepassing van deze wet bepaalt de Koning wat moet worden verstaan onder compensatie van de aanwerving van nieuwe werknemers door ontslag van personeel en de berekeningswijze van deze compensatie.

Art. 40

De openbare werkgever of werkgever uit de private sector kan volledig of gedeeltelijk worden vrijgesteld van de bepalingen van dit hoofdstuk, indien hij moeilijkheden kent.

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de gevallen waarin de vrijstelling kan worden toegekend, alsmede de voorwaarden en nadere regels voor toekenning van die vrijstelling.

De onderwijssector is vrijgesteld van de verplichting bedoeld in artikel 39, § 1.

Art. 41

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, de voorwaarden waaronder de minister van Werkgelegenheid de werkgever, die zich door een overeenkomst gesloten met de minister van Werkgelegenheid verbindt voltijdse bijkomende banen te creëren, geheel of gedeeltelijk kan ontslaan van de toepas-

§ 2. L'employeur privé qui occupe au moins cinquante travailleurs doit occuper des nouveaux travailleurs à concurrence de 3 % de l'effectif de son personnel au 30 juin de l'année précédente.

§ 3. À côté de ces obligations individuelles, il est assigné aux employeurs privés, tous ensemble et quel que soit le nombre de travailleurs qu'ils occupent individuellement, d'embaucher des nouveaux travailleurs à concurrence d'un pourcent de l'effectif global du personnel de ceux d'entre eux qui occupent au moins cinquante travailleurs au 30 juin de l'année précédente.

§ 4. Les nouveaux travailleurs ne sont pas pris en considération dans l'effectif visé aux §§ 1^{er}, 2 et 3.

Le Roi détermine le mode de calcul des nouveaux travailleurs visés aux §§ 1^{er}, 2 et 3.

Seules les conventions de premier emploi ayant fait l'objet de la communication visée à l'article 32 sont prises en considération pour le respect de l'obligation visée aux §§ 1^{er} et 2, et de ce qui est prévu par le § 3.

§ 5. L'occupation des nouveaux travailleurs visée aux §§ 1^{er}, 2 et 3, constitue une mise au travail supplémentaire et ne peut être compensée par le licenciement de personnel.

Pour l'application de la présente loi, le Roi définit ce qu'il faut entendre par compensation du recrutement de nouveaux travailleurs par du licenciement de personnel et détermine le mode de calcul de cette compensation.

Art. 40

L'employeur public ou privé peut être dispensé de tout ou partie de l'application des dispositions du présent chapitre s'il connaît des difficultés.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les cas dans lesquels la dispense peut être accordée ainsi que les conditions et les modalités d'octroi de cette dispense.

Le secteur de l'enseignement est dispensé de l'obligation visée à l'article 39, § 1^{er}.

Art. 41

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions auxquelles le ministre de l'Emploi peut dispenser de tout ou partie de l'application des dispositions du présent chapitre, l'employeur qui, par une convention conclue avec le ministre de l'Emploi, s'engage à créer des emplois supplémentaires à temps

sing van de bepalingen van dit hoofdstuk. Deze banen moeten aan jongeren worden toegekend, onder de vorm van een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur.

Art. 42

§ 1. De minister van Werkgelegenheid kan, op voorstel van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, de werkgevers uit de private sector die tot eenzelfde sector behoren en die een redelijke inspanning hebben geleverd ten gunste van de werkgelegenheid, geheel of gedeeltelijk vrijstellen van de toepassing van dit hoofdstuk, voorzover :

1° deze werkgevers uit de private sector gebonden zijn door een collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld in artikel 106 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, die een inspanning voorziet van ten minste 0,15 % voor de periode tussen 1 januari 1999 en 31 december 2000;

2° en zij het bewijs leveren :

a) hetzij dat zij zich door collectieve arbeidsovereenkomsten verbonden hebben, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, jongeren tewerkstellen waarop een inschakelingsparcours van toepassing is;

b) hetzij zij een overeenkomst hebben aangegaan met een van de gewestelijke en/of gemeenschapsdiensten voor arbeidsbemiddeling en/of beroepsopleiding met het oog op de opleiding of de tewerkstelling van jongeren die een inschakelingsparcours genieten;

3° deze uitzondering geen negatieve gevolgen voor de werkgelegenheid met zich brengt.

§ 2. De Koning kan de voorwaarden en de nadere regels van deze vrijstelling wijzigen na het advies van de Nationale Arbeidsraad. Hij bepaalt eveneens wat dient te worden verstaan onder negatieve gevolgen voor de werkgelegenheid.

Indien het gaat om een vrijstelling ten gunste van het geheel van de werkgevers uit de private sector die behoren tot eenzelfde sector, bepaalt de Koning eveneens de berekeningswijze van het aantal jongeren dat deze bedrijven moet aanwerven.

plein. Ces emplois doivent être attribués, par contrat de travail à durée indéterminée, à des jeunes.

Art. 42

§ 1^{er}. Le ministre de l'Emploi peut, sur la proposition du comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, exempter entièrement ou partiellement les employeurs privés qui appartiennent à un même secteur et qui ont consenti un effort raisonnable en faveur de l'emploi, de l'application des dispositions du présent chapitre, pour autant que :

1° ces employeurs privés soient liés par une convention collective de travail visée à l'article 106 de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, qui prévoit un effort d'au moins 0,15 % pour la période du 1^{er} janvier 1999 au 31 décembre 2000;

2° et qu'ils fournissent la preuve que :

a) soit ils se sont engagés par conventions collectives de travail conclues conformément aux dispositions de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, à employer des jeunes auxquels s'applique un parcours d'insertion;

b) soit ils ont conclu une convention avec l'un des services régionaux et/ou communautaires de placement et/ou de formation professionnelle en vue de la formation ou de l'emploi de jeunes qui bénéficient d'un parcours d'insertion;

3° cette exemption n'ait pas de conséquences négatives sur l'emploi.

§ 2. Le Roi peut modifier les conditions et les modalités de cette exemption après l'avis du Conseil national du Travail. Il détermine également ce qu'il convient d'entendre par conséquences négatives sur l'emploi.

S'il s'agit d'une exemption en faveur de l'ensemble des employeurs privés appartenant à un même secteur, le Roi fixe également le mode de calcul du nombre de jeunes que ces employeurs privés doivent engager.

Onderafdeling 4*De aanstelling van bepaalde nieuwe werknemers voor specifieke taken*

Art. 43

De openbare werkgevers stellen de nieuwe werknemers in de eerste plaats aan voor globale projecten die beantwoorden aan maatschappelijke behoeftes.

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de aard van de projecten die ten uitvoer worden gelegd door de federale Staat en de daaronder ressorterende openbare instellingen.

Samenwerkingsakkoorden tussen de federale Staat en de federale entiteiten bepalen de aard van de projecten die zij samen ten uitvoer leggen.

De overige openbare werkgevers en de werkgevers uit de private sector kunnen bij die projecten worden betrokken.

Onderafdeling 5*Voordelen verbonden aan de indienstneming van laaggeschoolde jongeren*

Art. 44

§ 1. De openbare werkgever of de werkgever uit de private sector die, ongeacht het aantal tewerkgestelde werknemers, in het kader van de startbaanovereenkomst zoals bepaald in artikel 27, 1°, bijkomend laaggeschoolde jongeren aanwerft, geniet per voltijds tewerkgestelde laaggeschoolde jongere, een vermindering van de werkgeversbijdrage voor sociale zekerheid van 20 000 Belgische frank per trimester, op het totaalbedrag van de werkgeversbijdrage voor sociale zekerheid dat door de werkgever is verschuldigd aan de instellingen belast met de inning en de invordering van die bijdragen, op voorwaarde dat hij nieuwe werknemers tewerkstelt ten belope van 3 % van het personeelsbestand op 30 juni van het voorgaande jaar.

§ 2. De openbare werkgever of de werkgever uit de private sector die, ongeacht het aantal tewerkgestelde werknemers, in het kader van de startbaanovereenkomst zoals bepaald in artikel 27, 1°, bijkomende laaggeschoolde jongeren aanwerft, geniet een vermindering van de werkgeversbijdrage voor sociale zekerheid van 45 000 Belgische frank per trimester, op het totaalbedrag van de werkgeversbijdrage voor sociale zekerheid dat door de werkgever is verschuldigd aan de instellingen belast met de inning en de invordering van die bijdra-

Sous-section 4*L'affectation de certains nouveaux travailleurs à des tâches particulières*

Art. 43

Les employeurs publics affectent prioritairement les nouveaux travailleurs à des projets globaux qui satisfont des besoins de la société.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la nature des projets mis en œuvre par l'État fédéral et les établissements publics qui en dépendent.

Des accords de coopération entre l'État fédéral et les entités fédérées déterminent la nature des projets qu'ils mettent conjointement en œuvre.

Les autres employeurs publics et les employeurs privés peuvent être associés à ces projets.

Sous-section 5*Avantages liés à l'engagement des jeunes moins qualifiés*

Art. 44

§ 1^{er}. L'employeur public ou privé qui, quel que soit le nombre de travailleurs occupés, engage, en supplément, dans le cadre de la convention de premier emploi définie à l'article 27, 1°, des jeunes moins qualifiés, bénéficie, par jeune moins qualifié occupé à temps plein, d'une réduction de cotisations patronales de sécurité sociale qui s'élève à 20 000 francs belges par trimestre, sur le montant global des cotisations patronales de sécurité sociale dues par cet employeur aux organismes chargés de la perception et du recouvrement de ces cotisations, à condition qu'il occupe des nouveaux travailleurs à concurrence de 3 % de l'effectif du personnel au 30 juin de l'année précédente.

§ 2. L'employeur public ou privé qui, quel que soit le nombre de travailleurs occupés, engage, en supplément dans le cadre de la convention de premier emploi définie à l'article 27, 1°, des jeunes moins qualifiés, bénéficie d'une réduction de cotisations patronales de sécurité sociale qui s'élève à 45 000 francs belges par trimestre, sur le montant global des cotisations patronales de sécurité sociale dues par cet employeur aux organismes chargés de la perception et du recouvrement de ces cotisations, par jeune moins qualifié occupé à temps

gen, per voltijds tewerkgestelde laaggeschoolde jongere die hij bovenop die 3 % van het personeelsbestand op 30 juni van het voorgaande jaar tewerkstelt.

§ 3. De openbare werkgever of de werkgever uit de private sector die, ongeacht het aantal tewerkgestelde werknemers, in het kader van de startbaanovereenkomst zoals bepaald in artikel 27, 1°, bijkomende laaggeschoolde jongeren aanwerft, geniet per voltijds tewerkgestelde laaggeschoolde jongere, een vermindering van de werkgeversbijdrage voor sociale zekerheid van 45 000 Belgische frank per trimester, op het totaalbedrag van de werkgeversbijdrage dat door de werkgever is verschuldigd aan de instellingen belast met de inning en de invordering van deze bijdragen, op voorwaarde dat hij nieuwe werknemers tewerkstelt ten belope van 5 % van het personeelsbestand op 30 juni van het voorgaande jaar.

§ 4. De bedragen bedoeld in §§ 1, 2 en 3 worden verminderd in verhouding tot de gepresteerde arbeidsduur in het kader van de startbaanovereenkomst bepaald in artikel 27, 1° en 2°.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het bedrag van de verminderingen bedoeld in §§ 1, 2 en 3 wijzigen.

De Koning bepaalt de nadere regels voor de toekenning van die vermindering.

§ 5. De werkgever die de verminderingen geniet zoals bedoeld in §§ 1, 2, 3 en 4, komt voor de laaggeschoolde jongeren enkel in aanmerking voor volgende verminderingen van de werkgeversbijdrage voor sociale zekerheid :

1° de verminderingen bedoeld in artikel 35, §§ 1 tot 4, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers;

2° de verminderingen bedoeld in het koninklijk besluit van 24 februari 1997 houdende nadere voorwaarden met betrekking tot de tewerkstellingsakkoorden in toepassing van de artikelen 7, § 2, 30, § 2, en 33 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen;

3° de verminderingen bedoeld in het koninklijk besluit van 24 november 1997 houdende nadere voorwaarden met betrekking tot de invoering van arbeidsherverdelende bijdragevermindering in toepassing van artikel 7, § 2, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen;

4° de verminderingen bedoeld in onderafdeling II. — De vierdagenweek omwille van redenen in het kader van de arbeidsorganisatie van afdeling VI. — Nieuwe arbeidsorganisatie van hoofdstuk II. — Tenuitvoerlegging van het Belgisch plan voor de werkgelegenheid 1998 van de wet van 26 maart 1999 met betrekking tot het Belgisch plan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen.

plein au-delà de 3 % de l'effectif du personnel au 30 juin de l'année précédente.

§ 3. L'employeur public ou privé qui, quel que soit le nombre de travailleurs occupés, engage, en supplément, dans le cadre de la convention de premier emploi définie à l'article 27, 1°, des jeunes moins qualifiés, bénéficie, par jeune moins qualifié occupé à temps plein, d'une réduction de cotisations patronales de sécurité sociale qui s'élève à 45 000 francs belges par trimestre, sur le montant global des cotisations patronales de sécurité sociale dues par cet employeur aux organismes chargés de la perception et du recouvrement de ces cotisations, à condition qu'il occupe des nouveaux travailleurs à concurrence de 5 % de l'effectif du personnel au 30 juin de l'année précédente.

§ 4. Les montants visés aux §§ 1^{er}, 2 et 3, sont réduits proportionnellement à la durée du travail prestée dans le cadre de la convention de premier emploi définie à l'article 27, 1° et 2°.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier le montant des réductions visées aux §§ 1^{er}, 2 et 3.

Le Roi détermine les modalités d'octroi de cette réduction.

§ 5. L'employeur qui bénéficie des réductions visées aux §§ 1^{er}, 2, 3 et 4, ne peut bénéficier, pour les jeunes moins qualifiés, que des réductions des cotisations sociales patronales suivantes :

1° celles visées à l'article 35, §§ 1^{er} à 4, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés;

2° celles prévues par l'arrêté royal du 24 février 1997 contenant des conditions plus précises relatives aux accords pour l'emploi en application des articles 7, § 2, 30, § 2, et 33 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité;

3° celles prévues par l'arrêté royal du 24 novembre 1997 contenant des conditions plus précises relatives à l'instauration de la réduction de cotisations pour la redistribution du temps de travail en application de l'article 7, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité;

4° celles visées à la sous-section II. — La semaine des quatre jours pour des raisons relevant de l'organisation du travail de la section VI. — Nouvelle organisation du travail du chapitre II. — Mise en œuvre du plan d'action belge pour l'emploi 1998 de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses.

Het voordeel van de verminderingen van de werkgeversbijdrage voor sociale zekerheid bedoeld in §§ 1, 2, 3 en 4, mag niet meer bedragen dan het totaalbedrag van de bijdragen dat nog is verschuldigd aan de instellingen belast met de inning en de invordering van die bijdragen voor alle werknemers samen die door de betrokken werkgever zijn tewerkgesteld.

Onderafdeling 6

Mogelijkheid tot het sluiten van een nieuwe startbaanovereenkomst

Art. 45

§ 1. De nieuwe werknemer kan voor een nieuwe startbaanovereenkomst zoals bedoeld in artikel 27, 1°, in aanmerking komen, in zoverre de duur van de startbaanovereenkomst of startbaanovereenkomsten die hij krachtens artikel 27, 1°, voorheen heeft gesloten, een termijn van zes maanden niet overschrijdt.

De duur van de nieuwe startbaanovereenkomst is gelijk aan de periode van twaalf maanden verminderd met de periode van uitvoering van de voorheen gesloten startbaanovereenkomst of startbaanovereenkomsten.

§ 2. De nieuwe werknemer kan voor een nieuwe startbaanovereenkomst zoals bedoeld in artikel 27, 2°, in aanmerking komen, in zoverre de duur van de startbaanovereenkomst of startbaanovereenkomsten die hij krachtens artikel 27, 2°, voorheen heeft gesloten, een termijn van twaalf maanden niet overschrijdt.

De duur van de nieuwe startbaanovereenkomst is gelijk aan de periode van vierentwintig maanden verminderd met de periode van uitvoering van de voorheen gesloten startbaanovereenkomst of startbaanovereenkomsten.

§ 3. De nieuwe werknemer kan voor een nieuwe startbaanovereenkomst zoals bedoeld in artikel 27, 3°, in aanmerking komen, in zoverre de duur van de startbaanovereenkomst of startbaanovereenkomsten die hij krachtens artikel 27, 3°, voorheen heeft gesloten, een termijn van twaalf maanden niet overschrijdt.

De duur van de nieuwe startbaanovereenkomst is gelijk aan de periode van vierentwintig maanden verminderd met de periode van uitvoering van de voorheen gesloten startbaanovereenkomst of startbaanovereenkomsten.

Le bénéfice des réductions des cotisations patronales de sécurité sociale visées aux §§ 1^{er}, 2, 3 et 4, ne peut dépasser le montant global des cotisations qui restent dues aux organismes chargés de la perception et du recouvrement de ces cotisations pour l'ensemble des travailleurs occupés par l'employeur concerné.

Sous-section 6

Possibilité de conclure une nouvelle convention de premier emploi

Art. 45

§ 1^{er}. Le nouveau travailleur peut bénéficier d'une nouvelle convention de premier emploi visée à l'article 27, 1°, pour autant que la durée de la ou des conventions de premier emploi qu'il a conclues précédemment en vertu de l'article 27, 1°, n'excède pas six mois.

La durée de la nouvelle convention de premier emploi est égale à la période de douze mois diminuée de la période d'exécution de la ou des conventions de premier emploi conclues précédemment.

§ 2. Le nouveau travailleur peut bénéficier d'une nouvelle convention de premier emploi visée à l'article 27, 2°, pour autant que la durée de la ou des conventions de premier emploi qu'il a conclues précédemment en vertu de l'article 27, 2°, n'excède pas douze mois.

La durée de la nouvelle convention de premier emploi est égale à la période de vingt-quatre mois diminuée de la période d'exécution de la ou des conventions de premier emploi conclues précédemment.

§ 3. Le nouveau travailleur peut bénéficier d'une nouvelle convention de premier emploi visée à l'article 27, 3°, pour autant que la durée de la ou des conventions de premier emploi qu'il a conclues précédemment en vertu de l'article 27, 3°, n'excède pas douze mois.

La durée de la nouvelle convention de premier emploi est égale à la période de vingt-quatre mois diminuée de la période d'exécution de la ou des conventions de premier emploi conclues précédemment.

Onderafdeling 7

Controle en sancties

Art. 46

De ambtenaren aangewezen door de Koning zien toe op de naleving van de bepalingen van dit hoofdstuk en zijn uitvoeringsbesluiten.

Deze ambtenaren oefenen dit toezicht uit overeenkomstig de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie.

Art. 47

§ 1. De werkgever uit de private sector die geen nieuwe werknemers tewerkstelt ten belope van minstens 3 % van zijn personeelsbestand op 30 juni van het voorgaande jaar, is verplicht een compenserende vergoeding van 3 000 Belgische frank te betalen.

Indien een jaar na de inwerkingtreding van dit hoofdstuk wordt vastgesteld dat de verplichting zoals bedoeld in artikel 39, § 1, niet werd nageleefd, is de openbare werkgever verplicht een compenserende vergoeding van 3 000 Belgische frank te betalen.

Indien een jaar na inwerkingtreding van dit hoofdstuk, de Koning, overeenkomstig artikel 48, eerste lid, het percentage bedoeld in artikel 39, §§ 2 en 3 heeft gewijzigd, is de private werkgever die zich niet houdt aan zijn verplichting gehouden de compenserende vergoeding van 3 000 Belgische frank te betalen.

Deze vergoeding wordt vermenigvuldigd met :

1° het aantal kalenderdagen dat het verplichte aantal jongeren niet werd tewerkgesteld en/of het aantal kalenderdagen dat de aanwerving van jongeren door het ontslag van personeel werd gecompenseerd;

2° het aantal jongeren dat niet werd tewerkgesteld en/of het aantal werknemers dat werd ontslagen om de aanwerving van jongeren te compenseren.

De Koning bepaalt het aandeel van de compenserende vergoeding dat elke openbare werkgever individueel is verschuldigd.

§ 2. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het bedrag bepaald in § 1 jaarlijks aanpassen.

§ 3. Bij gebrek aan of bij ontoereikende storting is een verwijlinterest verschuldigd ten belope van 1 % per maand, met inbegrip van de maand waarbinnen de betaling plaatsvindt.

§ 4. De vaststelling van de niet-naleving bedoeld in § 1 geschiedt middels een proces-verbaal dat door een ambtenaar zoals bedoeld in artikel 46 wordt opgesteld en dat bewijswaarde heeft tot het bewijs van het tegendeel, op voorwaarde dat een afschrift ervan naar de

Sous-section 7

Contrôle et sanctions

Art. 46

Les fonctionnaires désignés par le Roi surveillent le respect du présent chapitre et de ses arrêtés d'exécution.

Ces fonctionnaires exercent cette surveillance conformément aux dispositions de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail.

Art. 47

§ 1^{er}. L'employeur privé qui n'occupe pas des nouveaux travailleurs à concurrence d'au moins 3 % de l'effectif de son personnel au 30 juin de l'année précédente est tenu de payer une indemnité compensatoire de 3 000 francs belges.

Si un an après l'entrée en vigueur du présent chapitre, il est constaté que l'obligation visée à l'article 39, § 1^{er}, n'a pas été respectée, l'employeur public est tenu de payer une indemnité compensatoire de 3 000 francs belges.

Si un an après l'entrée en vigueur du présent chapitre, le Roi a, conformément à l'article 48, alinéa 1^{er}, modifié les pourcentages visés à l'article 39, §§ 2 et 3, l'employeur privé qui ne respecte pas son obligation est tenu de payer une indemnité compensatoire de 3 000 francs belges.

Cette indemnité est multipliée par :

1° le nombre de jours calendriers durant lesquels le nombre obligatoire de jeunes n'a pas été occupé et/ou durant lesquels le recrutement de jeunes a été compensé par du licenciement de personnel;

2° le nombre de jeunes qui n'ont pas été occupés et/ou le nombre de travailleurs qui ont été licenciés pour compenser le recrutement de jeunes.

Le Roi détermine la part de l'indemnité compensatoire dont chaque employeur public est redevable individuellement.

§ 2. Le Roi peut adapter, chaque année, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant prévu au § 1^{er}.

§ 3. À défaut ou en cas d'insuffisance de versement, un intérêt de retard est dû au taux de 1 % par mois, y compris le mois au cours duquel le paiement a lieu.

§ 4. La constatation du non-respect visé au § 1^{er}, est faite au moyen d'un procès-verbal dressé par un fonctionnaire visé à l'article 46, qui fait foi jusqu'à preuve du contraire pour autant qu'une copie en soit communiquée à l'employeur dans un délai de quatorze jours qui prend

werkgever wordt gestuurd binnen een termijn van veertien werkdagen die ingaat op de dag volgend op de vaststelling van de inbreuk. Een exemplaar van het proces-verbaal waarin de inbreuk wordt vastgesteld, wordt naar de door de Koning aangewezen ambtenaar gestuurd.

De door de Koning aangewezen ambtenaar beslist, nadat de werkgever de mogelijkheid werd geboden zijn verweermiddelen naar voren te brengen, of wegens de niet-aanwerving van jonge werknemers of het ontslag van personeel in compensatie van de aanwerving van jonge werknemers, een compenserende vergoeding moet worden opgelegd.

Die compenserende vergoeding wordt opgelegd volgens dezelfde voorwaarden en in zoverre dezelfde regels zoals die bedoeld in de artikelen 1^{ter}, 2, 3, 8, 9 en 13 van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, worden nageleefd.

De Koning bepaalt de termijn en de nadere regels voor de betaling van de compenserende vergoeding die door de ambtenaar bedoeld in het eerste lid wordt opgelegd.

§ 5. De compenserende vergoeding wordt gestort op een speciale rekening van het Tewerkstellingsfonds dat binnen het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid werd opgericht in uitvoering van artikel 4 van het koninklijk besluit n^o 181 van 30 december 1982 tot oprichting van een Fonds ter aanwending van de bijkomende loonmatiging voor de tewerkstelling.

De opbrengst van die compenserende vergoeding is bestemd voor de creatie van banen voor jongeren, volgens de nadere regels bepaald door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit.

Onderafdeling 8

Evaluatie

Art. 48

Een jaar na de inwerkingtreding van dit hoofdstuk, evalueren de Centrale Raad voor het bedrijfsleven en de Nationale Arbeidsraad gezamenlijk of artikel 39, § 3, nageleefd werd en of de werkgevers het bedrag bedoeld in artikel 33, § 2, eerste lid, hebben besteed aan de opleiding van de nieuwe werknemers. Indien de evaluatie niet positief is, en onverminderd artikel 47, kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit en na advies van of op voorstel van de Nationale Arbeidsraad, de percentages bedoeld in artikel 39, §§ 2 en 3, alsook de bijdrageverminderingen voor de sociale zekerheid bedoeld in artikel 44, §§ 1, 2, 3 en 4, wijzigen.

cours le lendemain du jour de la constatation de l'infraction. Un exemplaire du procès-verbal constatant l'infraction est transmis au fonctionnaire désigné par le Roi.

Le fonctionnaire désigné par le Roi décide, après avoir mis l'employeur en mesure de présenter ses moyens de défense, s'il y a lieu d'infliger une indemnité compensatoire du chef du non-engagement de jeunes travailleurs ou du licenciement de personnel en compensation de l'engagement de jeunes travailleurs.

Cette indemnité compensatoire est infligée aux mêmes conditions et pour autant que les mêmes règles que celles visées aux articles 1^{ter}, 2, 3, 8, 9 et 13 de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, soient respectées.

Le Roi détermine le délai et les modalités de paiement de l'indemnité compensatoire infligée par le fonctionnaire visé à l'alinéa 1^{er}.

§ 5. L'indemnité compensatoire est versée sur un compte spécial du Fonds pour l'emploi créé au sein du ministère de l'Emploi et du Travail en exécution de l'article 4 de l'arrêté royal n^o 181 du 30 décembre 1982 portant création d'un Fonds en vue de l'utilisation de la modération salariale supplémentaire pour l'emploi.

Le produit de cette indemnité compensatoire est destiné à la création d'emplois pour les jeunes, selon les modalités définies par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Sous-section 8

Évaluation

Art. 48

Un an après l'entrée en vigueur du présent chapitre, le Conseil central de l'économie et le Conseil national du travail évaluent conjointement si l'article 39, § 3, a été respecté et si les employeurs ont consacré le montant visé à l'article 33, § 2, alinéa 1^{er}, à la formation des nouveaux travailleurs. Si l'évaluation n'est pas positive, sans préjudice de l'article 47, le Roi peut modifier par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis ou sur la proposition du Conseil national du Travail, les pourcentages visés à l'article 39, §§ 2 et 3, ainsi que les réductions de cotisations patronales de sécurité sociale visées à l'article 44, §§ 1^{er}, 2, 3 et 4.

Elk jaar, en voor de eerste maal in september 2001, zullen de Centrale Raad voor het bedrijfsleven en de Nationale Arbeidsraad gezamenlijk een globale evaluatie opmaken van de toepassing van dit hoofdstuk.

Deze evaluatie slaat meer bepaald op de naleving van artikel 39 en op de verdeling van de nieuwe tewerkstelling tussen mannen en vrouwen.

In het kader van deze evaluatie kan de Nationale Arbeidsraad voorstellen tot wijziging van dit hoofdstuk en van haar uitvoeringsbesluiten uitbrengen.

De evaluatie wordt meegedeeld aan de minister van Werkgelegenheid die daarover de Ministerraad inlicht. De evaluatie wordt overgezonden aan het Parlement.

Afdeling 2

Stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor de jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de socialezekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren

Art. 49

In artikel 1 van het koninklijk besluit n^o 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor de jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de socialezekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren, gewijzigd bij de wet van 28 mei 1991, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1^o, b) wordt vervangen door volgende bepaling :

« b) de werkgever : de natuurlijke persoon of rechtspersoon, openbaar of particulier, die een of meerdere personen tewerkstelt krachtens een arbeidsovereenkomst, een leercontract of een overheidsstatuut. »;

in 2^o, d) worden de woorden « voor een onbepaalde duur » geschrapt.

Art. 50

Artikel 2, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wetten van 28 mei 1991 en 22 februari 1998, wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. — § 1. Elke werkgever die in het kader van een overeenkomst werk-opleiding een jongere aanwerft, wordt voor de duur van de overeenkomst vrijgesteld van de werkgeversbijdragen zoals bedoeld in artikel 38, § 3, 1^o tot 7^o, en 9^o, en § 3bis, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers of in artikel 2, §§ 3, 1^o tot 5^o

Chaque année et pour la première fois en septembre 2001, le Conseil central de l'économie et le Conseil national du travail établissent conjointement une évaluation globale de l'application du présent chapitre.

Cette évaluation porte notamment sur le respect de l'article 39 et sur la répartition des nouveaux travailleurs entre hommes et femmes.

Dans le cadre de cette évaluation, le Conseil national du Travail peut émettre des propositions de modifications du présent chapitre et de ses arrêtés d'exécution.

L'évaluation est communiquée au ministre de l'Emploi qui en informe le Conseil des ministres. L'évaluation est transmise au Parlement.

Section 2

Système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant réduction temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes

Art. 49

À l'article 1^{er} de l'arrêté royal n^o 495 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant réduction temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes, modifié par la loi du 28 mai 1991, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le b) est remplacé par la disposition suivante :

« b) l'employeur : la personne physique ou morale, publique ou privée, qui occupe une ou plusieurs personnes en vertu d'un contrat de travail, d'un contrat d'apprentissage ou sous statut public. »;

2^o au d), les mots « pour une durée indéterminée » sont supprimés.

Art. 50

L'article 2, § 1^{er}, du même arrêté, modifié par les lois des 28 mai 1991 et 22 février 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. — § 1^{er}. Tout employeur qui engage un jeune dans le cadre d'une convention emploi-formation est exonéré, pendant la durée de la convention, des cotisations patronales prévues à l'article 38, § 3, 1^o à 7^o, et 9^o, et § 3bis, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés ou à l'article 2, §§ 3, 1^o à 5^o, et 7^o, et 3bis, de

en 7°, en 3bis van de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden, in artikel 56, 1° en 2° van de wetten tot vergoeding van de schade die het resultaat is van beroepsziekte, gecoördineerd op 3 juni 1970, en in artikel 59, 1°, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971. ».

Art. 51

Artikel 3, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij wet van 28 mei 1991, wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 3. — § 1. Komen niet in aanmerking voor de toepassing van dit besluit, de jongeren die houder zijn :

- 1° van een diploma van het universitair onderwijs;
- 2° van een diploma van het hoger onderwijs van het lange of van het korte type. ».

Art. 52

Artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wetten van 4 augustus 1996, 22 februari 1998 en 25 januari 1999, wordt vervangen als volgt :

« Art. 4. — Zijn uitgesloten van het voordeel van dit besluit, de werkgevers die niet voldoen aan de voorwaarden inzake de startbaanovereenkomst. ».

Afdeling 3

Slot- en overgangsbepalingen

Art. 53

Onverminderd artikel 54, worden opgeheven :

1° het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces, bekrachtigd bij wet van 6 december 1984 en gewijzigd bij wet van 22 januari 1985, de wetten van 1 augustus 1985, de programmawetten van 30 december 1988, van 6 juli 1989 en van 22 december 1989, de wetten van 16 juli 1990, van 20 juli 1991, van 10 juni 1993, van 21 december 1994, van 3 april 1995, van 22 december 1995, de koninklijke besluiten van 27 januari 1997, het koninklijk besluit van 3 april 1997, de wetten van 20 mei 1997, van 13 februari 1998 en van 26 maart 1999;

2° het koninklijk besluit van 16 januari 1984 tot vaststelling in de ondernemingen van de uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling

l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, à l'article 56, 1° et 2°, des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles coordonnées le 3 juin 1970 et à l'article 59, 1°, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail. ».

Art. 51

L'article 3, § 1^{er}, du même arrêté, modifié par la loi du 28 mai 1991, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. — § 1^{er}. Ne sont pas admis au bénéfice du présent arrêté, les jeunes qui sont titulaires :

- 1° d'un diplôme de l'enseignement universitaire;
- 2° d'un diplôme de l'enseignement supérieur, de type long ou de type court. ».

Art. 52

L'article 4 du même arrêté, modifié par les lois des 4 août 1996, 22 février 1998 et 25 janvier 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. — Sont exclus du bénéfice du présent arrêté, les employeurs qui ne satisfont pas aux conditions prévues en matière de convention de premier emploi. ».

Section 3

Dispositions finales et transitoires

Art. 53

Sans préjudice de l'article 54, sont abrogés :

1° l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes, confirmé par la loi du 6 décembre 1984 et modifié par la loi du 22 janvier 1985, les lois du 1^{er} août 1985, les lois-programme du 30 décembre 1988, du 6 juillet 1989 et du 22 décembre 1989, les lois du 16 juillet 1990, du 20 juillet 1991, du 10 juin 1993, du 21 décembre 1994, du 3 avril 1995, du 22 décembre 1995, les arrêtés royaux du 27 janvier 1997, l'arrêté royal du 3 avril 1997, les lois du 20 mai 1997, du 13 février 1998 et du 26 mars 1999;

2° l'arrêté royal du 16 janvier 1984 fixant pour les entreprises les mesures d'exécution de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes, modifié par les

van jongeren in het arbeidsproces, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 mei 1985, 28 januari 1992, 7 maart 1994, 28 februari 1996, 20 januari 1998 en 8 oktober 1998;

3° het koninklijk besluit van 16 januari 1984 tot vaststelling in de administratie van de uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 mei 1985, 22 december 1986, 26 september 1990, 25 maart 1996, 30 juni 1996 en 8 oktober 1998;

4° het koninklijk besluit van 14 december 1984 tot vaststelling in het onderwijs en in de psycho-medisch-sociale centra van de uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 september 1985, 4 augustus 1986, 11 augustus 1987, 20 augustus 1990, 21 december 1990 en 8 oktober 1998;

5° het koninklijk besluit van 15 februari 1985 houdende een gedeeltelijke vrijstelling voor het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van de verplichting tot tewerkstelling van stagiairs;

6° het koninklijk besluit van 29 maart 1985 tot uitvoering van artikel 13, § 1, 2°, van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces;

7° het koninklijk besluit van 1 augustus 1985 houdende een gedeeltelijke vrijstelling voor openbare ziekenhuizen van de verplichting tot tewerkstelling van stagiairs;

8° het koninklijk besluit van 23 augustus 1985 betreffende de tewerkstelling van stagiairs in de ondernemingen waar slechts gedurende een gedeelte van het jaar wordt gewerkt of waar gedurende bepaalde seizoenen de arbeidsintensiteit groter is;

9° het koninklijk besluit van 4 september 1985 tot vaststelling van de toekenningsvoorwaarden voor gehele of gedeeltelijke vrijstelling van de verplichting tot aanwerving van stagiairs aan universitaire instellingen, opgericht of gesubsidieerd door de Staat;

10° het koninklijk besluit van 29 maart 1990 tot vaststelling voor sommige plaatselijke besturen van de toekenningsvoorwaarden voor gehele of gedeeltelijke vrijstelling van de verplichting tot aanwerving van stagiairs, alsmede de voorwaarden voor de vermindering van het percentage stagiairs;

11° het koninklijk besluit van 21 december 1990 tot vaststelling van de uitvoeringsmaatregelen voor de ziekenhuizen van artikel 14^{quater} van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling in het arbeidsproces van jongeren;

arrêtés royaux des 8 mai 1985, 28 janvier 1992, 7 mars 1994, 28 février 1996, 20 janvier 1998 et 8 octobre 1998;

3° l'arrêté royal du 16 janvier 1984 fixant pour l'administration les mesures d'exécution de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes, modifié par les arrêtés royaux des 23 mai 1985, 22 décembre 1986, 26 septembre 1990, 25 mars 1996, 30 juin 1996 et 8 octobre 1998;

4° l'arrêté royal du 14 décembre 1984 fixant pour l'enseignement et les centres psycho-médico-sociaux les mesures d'exécution de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes, modifié par les arrêtés royaux des 13 septembre 1985, 4 août 1986, 11 août 1987, 20 août 1990, 21 décembre 1990 et 8 octobre 1998;

5° l'arrêté royal du 15 février 1985 libérant partiellement le ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement de l'obligation d'occuper des stagiaires;

6° l'arrêté royal du 29 mars 1985 portant exécution de l'article 13, § 1^{er}, 2°, de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes;

7° l'arrêté royal du 1^{er} août 1985 dispensant partiellement les hôpitaux publics de l'obligation d'occuper des stagiaires;

8° l'arrêté royal du 23 août 1985 relatif à l'occupation de stagiaires dans les entreprises dont l'activité s'exerce seulement pendant une partie de l'année ou de manière plus intense en certaines saisons;

9° l'arrêté royal du 4 septembre 1985 déterminant les conditions d'octroi d'une dispense, partielle ou totale, à l'obligation d'engager des stagiaires pour les institutions universitaires créées ou subventionnées par l'État;

10° l'arrêté royal du 29 mars 1990 déterminant pour certaines administrations locales les conditions d'octroi d'une dispense, totale ou partielle, à l'obligation d'engager des stagiaires ainsi que les conditions de réduction du pourcentage de stagiaires;

11° l'arrêté royal du 21 décembre 1990 fixant pour les hôpitaux les mesures d'exécution de l'article 14^{quater} de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes;

12° het koninklijk besluit van 30 mei 1990 houdende toekenning van vrijstelling van de administraties van de verplichting om stagiairs aan te werven;

13° het koninklijk besluit van 30 juni 1996 waarbij sommige administraties worden vrijgesteld van de verplichting stagiairs in dienst de nemen;

14° het koninklijk besluit van 2 februari 1998 tot uitvoering van artikel 10*bis* van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces.

Art. 54

§ 1. De op de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk reeds aangevatte stages vallen, tot hun beëindiging, onder de bepalingen van koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces en zijn uitvoeringsbesluiten.

De stagiairs, de jongeren en de daarmee gelijkgestelde personen die overeenkomstig voornoemd koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 zijn tewerkgesteld op de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk, komen in aanmerking voor de naleving van de verplichtingen bedoeld in artikel 39, §§ 1, 2 en 3.

De stagiairs, de jongeren en de daarmee gelijkgestelde personen die op 30 juni 1999 overeenkomstig voornoemde koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 zijn tewerkgesteld, komen niet in aanmerking voor het personeelsbestand bedoeld in artikel 39, §§ 1, 2 en 3.

§ 2. De vrijstellingen toegekend overeenkomstig artikel 4, § 1, vierde lid, en artikel 9 van voornoemd koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 die gelden op de datum van inwerkingtreding van deze wet, vallen tot hun beëindiging onder de bepalingen van dat koninklijk besluit en zijn uitvoeringsbesluiten.

§ 3. De arbeidsovereenkomsten, de overeenkomsten werk-opleiding en de leerovereenkomsten voor een werknemersberoep in loondienst gesloten overeenkomstig artikel 10 van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 alsook de arbeidsovereenkomsten en opleidingen uitgevoerd overeenkomstig artikel 10*bis* van hetzelfde koninklijk besluit die gelden op de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk, vallen tot hun beëindiging onder de bepalingen van dat koninklijk besluit en zijn uitvoeringsbesluiten.

De personen die op die datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk de maatregelen bedoeld in artikel 10 en 10*bis* van voornoemd koninklijk besluit van 21 december 1983 genieten, komen in aanmerking voor de naleving van de verplichtingen bedoeld in artikel 39, §§ 1, 2 en 3.

De personen die op 30 juni 1999 de maatregelen bedoeld in artikelen 10 en 10*bis* van voornoemd koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 genieten, ko-

12° l'arrêté royal du 30 mai 1990 dispensant les administrations de l'obligation d'engager des stagiaires;

13° l'arrêté royal du 30 juin 1996 dispensant certaines administrations de l'obligation d'engager des stagiaires;

14° l'arrêté royal du 2 février 1998 portant exécution de l'article 10*bis* de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes.

Art. 54

§ 1^{er}. Les stages en cours à la date d'entrée en vigueur du présent chapitre restent soumis jusqu'à leur échéance aux dispositions de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes et de ses arrêtés d'exécution.

Les stagiaires, les jeunes et les personnes qui y sont assimilées, qui sont occupés conformément à l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 précité à la date d'entrée en vigueur du présent chapitre sont pris en considération pour le respect des obligations visées à l'article 39, §§ 1^{er}, 2 et 3.

Les stagiaires, les jeunes et les personnes qui y sont assimilées, qui sont occupés conformément à l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 précité au 30 juin 1999 ne sont pas pris en considération dans l'effectif visé à l'article 39, §§ 1^{er}, 2 et 3.

§ 2. Les dispenses accordées conformément à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 4, et à l'article 9 de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 précité, qui sont en cours à la date d'entrée en vigueur du présent chapitre, restent soumises jusqu'à leur échéance aux dispositions de cet arrêté royal et de ses arrêtés d'exécution.

§ 3. Les contrats de travail, les conventions emploi-formation et les contrats d'apprentissage d'une profession exercée par un travailleur salarié conclus conformément à l'article 10 de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 ainsi que les contrats de travail et les formations mis en œuvre conformément à l'article 10*bis* du même arrêté royal, qui sont en cours à la date d'entrée en vigueur du présent chapitre, restent soumis jusqu'à leur échéance aux dispositions de cet arrêté royal et de ses arrêtés d'exécution.

Les personnes qui, à la date de l'entrée en vigueur du présent chapitre, bénéficient des mesures visées aux articles 10 et 10*bis* de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 précité sont prises en considération pour le respect des obligations visées à l'article 39, §§ 1^{er}, 2 et 3.

Les personnes qui, au 30 juin 1999, bénéficient des mesures visées aux articles 10 et 10*bis* de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 précité ne sont pas prises

men niet in aanmerking voor het personeelsbestand bedoeld in artikel 39, §§ 1, 2 en 3.

Art. 55

Tot 30 juni 2000 kunnen de startbaanovereenkomsten worden gesloten met werkzoekenden jonger dan 25 jaar, zonder dat het tekort aan jongeren bepaald in artikel 23, § 1, 1^o, wordt vereist.

In dat geval kunnen de startbaanovereenkomsten bedoeld in artikel 27, 1^o, tot 30 juni 2001 worden uitgevoerd.

Art. 56

De Koning kan de bepalingen van de bestaande wetten wijzigen om ze aan te passen aan de bepalingen van dit hoofdstuk.

Art. 57

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 april 2000.

Brussel, 15 december 1999.

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Herman DE CROO

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers*

Francis GRAULICH

en considération dans l'effectif visé à l'article 39, §§ 1^{er}, 2 et 3.

Art. 55

Jusqu'au 30 juin 2000, les conventions de premier emploi peuvent être conclues avec des demandeurs d'emploi qui sont âgés de moins de vingt-cinq ans sans qu'il soit requis qu'il y ait pénurie de jeunes définis à l'article 23, § 1^{er}, 1^o.

Dans ce cas, les conventions de premier emploi visées à l'article 27, 1^o, peuvent être exécutées jusqu'au 30 juin 2001.

Art. 56

Le Roi peut modifier les dispositions des lois existantes afin de les adapter aux dispositions du présent chapitre.

Art. 57

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} avril 2000.

Bruxelles, le 15 décembre 1999.

*Le président de la Chambre
des représentants,*